

 **Vacmaster**<sup>®</sup>

30L | 1500W

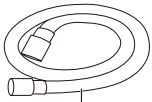
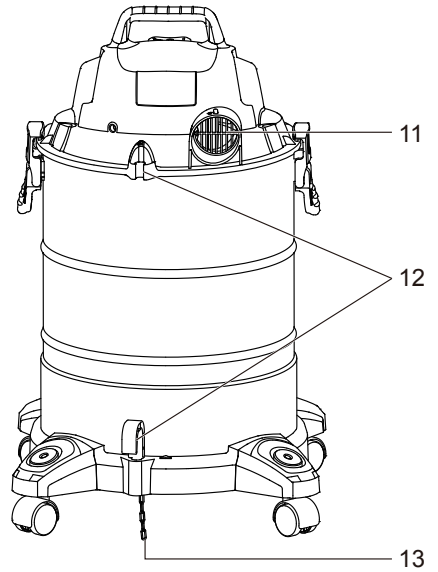
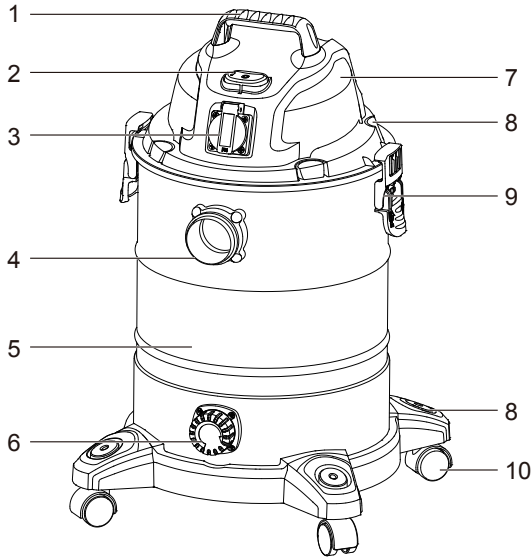
VQ1530SFDC



IPX4 CE







14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26

# TABLE OF CONTENTS

<b>SECTION</b>	<b>PAGE</b>
Safety Information .....	5
Unpacking and Checking Carton Contents .....	7
Assembly .....	8
Operation .....	8
Maintenance .....	10
Troubleshooting.....	11
Technical Data .....	12
Recycling and Disposal .....	12
Plug/Fuse Replacement (UK & Ireland Only).....	12

Thank you for purchasing this Vacmaster® wet and dry vacuum cleaner. Feel confident that with Vacmaster® you are obtaining a high quality product engineered for optimal performance. This vacuum cleaner is suitable for use with both liquids and dry materials.

**FOR YOUR SAFETY: CAREFULLY READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

## SAFETY INFORMATION

### **READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER.**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is always available. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

- Never leave the appliance switched on unattended, if you leave the work area, switch the appliance off or unplug it from the power supply.
- Do not vacuum or use this Wet and Dry Vacuum cleaner near flammable liquids, gases or explosive vapours like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust or gun powder. Sparks inside the motor can ignite flammable vapours or dust.
- This vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of asbestos or asbestos dust.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Ensure the hose and connections are always pointed away from the users face, hair, ears and eyes during operation and never direct the nozzle towards persons or animals.
- Clear the working area of any items or precessions that you do not wish to be vacuumed before operation.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not expose to rain. Store indoors.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug or other parts.

- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not handle the plug or vacuum cleaner with wet hands.
- To reduce the risk of health hazards from vapours or dusts, do not vacuum toxic materials.
- Frequently check that the float valve positioned underneath the motor is able to move freely.
- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not use this vacuum cleaner with a torn filter or without the filter installed.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Do not leave vacuum cleaner unattended when plugged in. Unplug from power supply when not in use and before carrying out maintenance.
- Turn off Wet and Dry Vacuum cleaner before unplugging.
- Do not cover the ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, all parts of body away from openings and moving parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a qualified service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For additional protection: It is recommended that this vacuum cleaner can be used in conjunction with residual current device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.
- Always unplug the appliance after use and before cleaning or changing the filters or accessories.

**When using as blower:**

- Direct air discharge only at work area.
- Do not use Wet/Dry Vacuum as a sprayer.
- Do not direct air at bystanders.
- Keep children away when blowing.
- Wear safety goggles.

## UNPACKING AND CHECKING CARTON CONTENTS

1	Carry Handle	10	Caster	19	Power Tool Hose Adaptor
2	On/Off Switch	11	Blowing Port	20	Round Dust Brush
3	Power Take-off Socket	12	Power Cord Storage Hooks	21	Cartridge Filter (pre-installed)
4	Suction Port	13	Anti-static Chain	22	Filter Retainer (pre-installed)
5	Container	14	Hose	23	Dust Bag
6	Drainage Port	15	Extension Wand (x2)	24	Foam Filter
7	Power Head	16	Crevice Tool	25	Screw (x6)
8	Accessory Storage	17	Handle with Air Flow Regulation	26	Instruction Manual
9	Latch	18	Floor Nozzle		

# ASSEMBLY

**NOTE:** A Phillips screwdriver is required.



- 1) Remove all the contents from inside of the vacuum cleaner container.
- 2) Attach the carry handle into the slots located on the top of the power head (Fig. 1).
- 3) Turn the container upside down and insert the feet with casters into the slots and apply pressure until they click into place. Secure them with supplied screws (Fig. 2).
- 4) Your vacuum cleaner comes ready for dry vacuum cleaning with the cartridge filter pre-installed. If the cartridge filter is not installed, refer to page 8.
- 5) Optionally, for improved dust filtration, fully fit the dust bag flange onto the inlet stub (Fig. 3).
- 6) For wet vacuuming, replace the cartridge filter with the foam filter supplied. Do not use a dust bag when wet vacuuming. If the foam filter is not installed, refer to page 9.
- 7) Secure the power head back on the container, using the 2 side latches. Insert the locking end of the hose into the suction port of the container (Fig. 4).
- 8) Choose the desired accessories and/or extension wands and push fit onto the hose nozzle.

# OPERATION

## 1. Switching On/Off

Connect the mains plug to a suitable power outlet.

Position	Status
I	on
O	off
II	automatic synchronized start-up



## 2. Power Tool Take-Off Operation (Fig. 5)




**WARNING:** Always check the maximum wattage compatibility of the power tool take off socket against the desired power tool before connecting to prevent overloading.

- 1) Connect the power cable of your power tool to the power take-off socket.
- 2) If applicable, connect the vacuum suction hose to the dust extractor connector on your tool with the supplied adaptor.
- 3) Switch the vacuum cleaner to position II, as described in Switching ON/OFF. The moment you switch on the power tool, the vacuum cleaner will also switch on. Once the electrical appliance has been switched off, the vacuum cleaner switches off following a time lapse (around 5 second) to allow the suction tube to be emptied.




### 3. Dry & Wet Vacuum Operation

 **WARNING:** ENSURE YOU READ, UNDERSTAND AND APPLY SECTION ENTITLED 'SAFETY INFORMATION'.

- 1) Verify that the correct filter is installed for wet or dry vacuuming and the container latches are secured.
- 2) Secure the locking end of the hose into the vacuum suction port.
- 3) Push the desired accessories onto the hose nozzle. The air flow regulation allows you to change vacuum cleaner suction. For best cleaning results, fully close the air flow regulation (Fig. 6).
- 4) Plug the power cord into a power outlet.
- 5) Turn on the motor by assigning the switch to the "I" ON position.
- 6) Once you have completed vacuuming, switch to the "O" OFF position and unplug the power cord from the power.

#### For Dry Vacuuming:

 **WARNING:** BEFORE INSTALLING, REMOVING OR CLEANING THE VACUUM CLEANER FILTER, ENSURE THAT THE POWER CORD IS UNPLUGGED AND SWITCHED OFF.

- 1) To prepare your vacuum cleaner for dry vacuuming, install the cartridge filter over the filter cage with the flat end of the filter towards the vacuum power head. Carefully push filter until it sits flush forming a tight seal.
- 2) Place the filter retainer cap on top of cartridge filter over the raised lip and tighten the retainer lock clockwise to secure against the internal filter cage (Fig. 7).
- 3) Optionally, fully fit the dust bag flange onto the inlet stub. The Vacuum cleaner can be used with or without dust bags.

**IMPORTANT:** Check the filter regular for optimal performance. An old or blocked filter will reduce suction performance.

#### For Wet Vacuuming:

- 1) To prepare your vacuum cleaner for wet vacuuming, remove the retainer cover and the dry use cartridge filter.
- 2) Carefully install the supplied foam filter over the internal filter cage, making sure the whole cage is covered (Fig. 8).

 **WARNING:**  
DO NOT USE THE CARTRIDGE FILTER FOR WET VACUUMING.  
DO NOT USE A DUST COLLECTION BAG FOR WET VACUUMING.

**IMPORTANT!** When vacuuming large quantities of liquids, do not immerse the nozzle completely; leave a gap at the tip of the nozzle to allow air inflow. The machine is fitted with a float valve that stops the suction action when the container reaches its maximum capacity. You will notice an increase in motor noise. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, and drain the liquid. To continue vacuuming, replace the drainage cap. After wet vacuuming, empty the container, clean and dry inside before storage.

## 4. Blower Operation



**WARNING:** KEEP BYSTANDERS CLEAR FROM BLOWING DEBRIS.



**WARNING:** WEAR A DUST MASK IF BLOWING CREATES DUST THAT MIGHT BE INHALED.

- 1) Make sure the container and any collected waste is emptied before using as a blower. This also includes removal of the dust bag.
- 2) Insert the locking end of the hose into the blowing port on the rear of the power head (Fig. 9).
- 3) Turn on the motor on by turning the switch to the 'I' ON position.

# MAINTENANCE



**WARNING:** REMOVE THE POWERCORD FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE.

- 1) Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust. Use a soft, dry brush to clean the equipment regularly.
- 2) Clear all dirt or debris from the collection tank after each use. Allow to dry before replacing the power head. Do not use cleaning agents or solvents; these may damage the appliance.
- 3) Check the hose, attachments, and power cord to verify that they have not been damaged or any debris is trapped and blocking airflow.

### 1. Cleaning Cartridge Filter

Remove the filter and clean by gently tapping or brushing off dirt. For optimal performance it is recommended to replace the old filter with a new filter regularly.

### 2. Cleaning Foam Filter

Remove the foam filter and use a mild soap and water solution to wash and rinse with clean water (Fig. 10). Allow filter to air dry before installing and using again.

# TROUBLESHOOTING

 **WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-UNPLUG BEFORE TROUBLESHOOTING.

## Cleaning Performance

Vacmaster vacuum cleaners are tested for endurance. If your motor is operating, then the most likely cause for a loss in suction is a blockage or an opening in the vacuum.


To maintain a high cleaning performance from your machine, it is important to replace or clean cartridge filters as necessary. Replace full dust bags to prevent performance drops. A performance drop with clean filters can only be caused by a blockage in the tools or the hose.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance does not work.	No power.	Check the power supply and fuse.
	Functional fault in the power cord, switch, or motor.	Have the damaged part checked by qualified personnel or contact the after sales helpline.
Dust is escaping from the motor cover.	The cartridge filter is missing or damaged.	Put in a cartridge filter or replace it.
	Misuse the cartridge filter when wet vacuuming, causing the damage of cartridge filter	Replace the damaged cartridge filter with a new one when dry vacuuming.
	Misuse the foam filter when dry vacuuming.	Replace the foam filter with the cartridge filter.
Power tool take-off socket does not work.	Power tool wattage is not compatible with the power take-off socket.	Check the wattage is compatible with the power tool take-off socket.
	Incorrect operating mode selected.	Ensure the switch is moved into position II.
Low suction power and high operating noise / vibrations.	Dust bag is full.	Replace the dust bag.
	Suction nozzle, hose, or tank inlet is blocked.	Check the suction nozzle, hose, and tank inlet for obstructions.
	Cartridge filter is blocked.	Remove the cartridge filter and clean.
	Float valve has closed.	Empty the container of any liquid waste and ensure the float valve located underneath the filter is able to move freely.

## TECHNICAL DATA

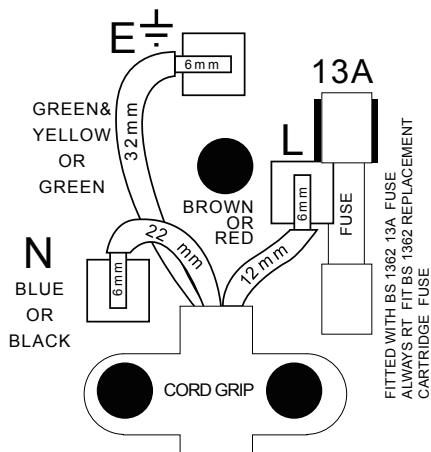
Model Number	VQ1530SFDC
Motor	220-240V~50Hz
Power Input	1500W
Max. Power Consumption of the Power Tool Take-Off Socket Outlet	1490W for BS Socket
	2180W for VDE Socket
Tank Volume	30L
Net Weight	8.3 kg

## RECYCLING AND DISPOSAL

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. The machine must be delivered in rigid packaging to avoid damage during transportation. The packaging and the machine itself are manufactured from recyclable materials and should be disposed of accordingly.

## PLUG/FUSE REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

This product is fitted with a non-rewirable plug. If the plug has to be changed, refer to the picture below.



<b>SECTION</b>	<b>PAGE</b>
Consignes de sécurité .....	14
Déballage et vérification du contenu du carton .....	17
Montage.....	17
Fonctionnement .....	18
Entretien .....	20
Dépannage .....	21
Caractéristiques techniques .....	22
Recyclage et mise au rebut.....	22

Merci d'avoir acheté cet aspirateur eau/poussière Vacmaster®. Soyez persuadé qu'avec Vacmaster®, vous venez de faire l'acquisition d'un produit de qualité supérieure conçu pour offrir des performances optimales. Cet aspirateur est conçu pour être utilisé tant avec des matériaux humides qu'avec des matériaux secs.

**POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ: VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES. CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE.**

**VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.**

Des mesures de sécurité doivent être prises pour éviter des dommages et blessures lors de l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire attentivement l'intégralité du présent manuel d'utilisation. Conservez le présent manuel dans un endroit sûr afin de toujours avoir ces instructions à votre portée. En cas de cession de l'appareil à toute autre personne, donnez-lui également les présentes instructions d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour tous dommages ou accidents résultant du non-respect du présent mode d'emploi et des consignes de sécurité.

- Ne jamais laisser sans surveillance l'appareil mis sous tension. Si vous quittez la zone de travail, mettez hors tension l'appareil ou débranchez-le de la source d'alimentation.
- Ne pas aspirer ou utiliser cet aspirateur eau et poussières à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou de vapeurs explosives, notamment de l'essence ou tous autres combustibles, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives telles que de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent d'enflammer des vapeurs ou poussières inflammables.
- Cet aspirateur n'est pas adapté à l'aspiration d'amiante ou de la poussière d'amiante.
- N'aspirez pas de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Assurez-vous que le tuyau et les raccords sont toujours éloignés du visage, des cheveux, des oreilles et des yeux de l'utilisateur en cours de fonctionnement et ne jamais diriger la buse vers des personnes ou des animaux.

- Dégagez la zone de travail de tout article ou pièce que vous ne souhaitez pas aspirer avant de l'utiliser.
- Maintenez le cordon à l'écart de toutes surfaces chaudes.
- Ne pas exposer à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur son cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne pas utiliser si le cordon, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés.
- Ne tirez ou ne portez pas l'appareil en utilisant le cordon. N'utilisez pas celui-ci comme poignée ou pour fermer une porte et ne l'enroulez pas autour de bords coupants ou d'arêtes vives.
- Ne pas manipuler la fiche d'alimentation ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Afin de réduire tous risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
- Assurez-vous fréquemment que le flotteur placé sous le moteur peut se déplacer librement.
- N'utilisez pas et n'entreposez pas l'aspirateur à proximité de matériaux dangereux.
- Ne pas utiliser cet aspirateur si le filtre est déchiré ou sans le filtre installé.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Soyez très attentif s'il est utilisé par des enfants ou si des enfants se trouvent à proximité.
- Afin de réduire les risques de blessures provoquées par un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant le changement ou le nettoyage du filtre.
- Ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de procéder à son entretien.
- Mettez hors tension l'aspirateur eau et poussières avant de le débrancher.
- Ne pas obstruer les orifices d'aération. Ne pas aspirer si un orifice d'aération est obstrué. Faites en sorte que les orifices ne soient exempts de poussières, de peluches, de cheveux ou de poils ou de tout autre élément susceptible de gêner la circulation de l'air.

- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à celles manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou reçoivent des instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire: Il est recommandé que cet aspirateur puisse être utilisé avec un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant de nettoyer ou de remplacer les filtres ou les accessoires.

### **Lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur:**

- Orientez le rejet d'air vers la zone de travail uniquement.
- Ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussières comme pulvérisateur.
- Ne pas orienter le rejet d'air vers les personnes se trouvant à proximité.
- Tenez les enfants à l'écart lors du soufflage.
- Portez des lunettes de sécurité.



# DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU DU CARTON

FR

1	Poignée de transport	10	Roulette	19	Adaptateur pour appareil électroportatif
2	Interrupteur On/Off (Marche/Arrêt)	11	Orifice de soufflerie	20	Brosse ronde
3	Prise synchro pour appareil électroportatif	12	Crochets de rangement pour le câble d'alimentation	21	Filtre cartouche (préinstallé)
4	Orifice d'aspiration	13	Chaîne anti électricité statique	22	Opércule du filtre cartouche (pré -installé)
5	Cuve	14	Flexible d'aspiration	23	Sac de récupération
6	Port de vidange	15	Rallonge (x2)	24	Filtre mousse
7	Bloc moteur	16	Bec pour fentes	25	Vis (x6)
8	Rangement des accessoires	17	Poignée avec régulation du débit d'air	26	Manuel d'instructions
9	Clips	18	Bec principal		

## MONTAGE

**REMARQUE:** Un tournevis cruciforme est requis.



- 1) Retirez tout le contenu de l'intérieur de la cuve de l'aspirateur.
- 2) Fixez la poignée de transport dans les fentes situées sur le dessus du bloc moteur (Fig. 1).
- 3) Retournez la cuve, puis insérez les roulettes dans les fentes. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Fixez-les à l'aide des vis fournies (Fig. 2).
- 4) Votre aspirateur est livré prêt à l'emploi avec un filtre cartouche préinstallé. Si le filtre cartouche n'est pas installé, reportez-vous à la page 17.
- 5) Si vous souhaitez améliorer la récupération et la filtration des poussières aspirées, installez le sac de récupération sur l'orifice d'aspiration, à l'intérieur de la cuve (Fig. 3).
- 6) Pour l'aspiration de liquides, remplacez le filtre cartouche par le filtre en mousse fourni. Ne pas utiliser le sac de récupération pour l'aspiration de liquides. Si le filtre en mousse n'est pas installé, reportez-vous à la page 18.
- 7) Fixez le bloc moteur sur la cuve à l'aide des 2 clips latéraux. Insérez l'extrémité du flexible dans l'orifice d'aspiration de la cuve (Fig. 4).
- 8) Sélectionnez les accessoires et rallonges souhaités, puis fixez les sur l'embout du flexible.

## 1. Mise Sous/Hors Tension

Branchez la fiche d'alimentation à une source d'alimentation appropriée.

Position	État
I	Sous tension (marche)
O	Hors tension (arrêt)
II	démarrage synchronisé automatique



## 2. Utilisation d'un appareil électroportatif avec la prise synchro (Fig. 5)

**AVERTISSEMENT:** Avant tout branchement, vérifiez toujours la compatibilité entre la puissance maximale de la prise synchro et celle de l'outil électroportatif utilisé et ce afin d'éviter toute surcharge.

- 1) Branchez le câble d'alimentation de votre outil électroportatif à la prise synchro de l'aspirateur.
- 2) Si possible, raccordez l'outil électroportatif à l'extrémité du flexible d'aspiration grâce à l'adaptateur.
- 3) Positionnez l'interrupteur de l'aspirateur sur "II", ainsi que décrit dans la section Mise SOUS/ HORS TENSION. Dès que vous mettez en marche l'outil électrique, l'aspirateur se met également en marche. Une fois l'appareil électroportatif mis hors tension, l'aspirateur se met hors tension au bout d'un laps de temps (environ 5 secondes) nécessaire à vider le flexible d'aspiration des poussières contenues.

## 3. Utilisation de l'aspirateur eau et poussières

**AVERTISSEMENT!** VEILLEZ À LIRE, À ASSIMILER ET À METTRE EN APPLICATION LES CONSIGNES INTITULÉES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ».

- 1) Assurez-vous que le filtre approprié à vos travaux est installé (cartouche pour l'aspiration de matériaux sec, mousse pour les liquides) et que les clips de la cuve sont bien fixés.
- 2) Insérez fermement l'extrémité du flexible dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.
- 3) Installez les accessoires souhaités sur l'embout du tuyau. La régulation du débit d'air permet de modifier l'aspiration de l'aspirateur. Pour obtenir des résultats optimaux de nettoyage, fermez complètement la régulation du débit d'air (Fig. 6).
- 4) Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- 5) Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (ON - Marche).
- 6) Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'aspirateur, positionnez l'interrupteur sur « O » (OFF - Arrêt), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

**Pour l'aspiration de matériaux secs:**

**AVERTISSEMENT:** AVANT D'INSTALLER, D'ENLEVER OU DE NETTOYER LE FILTRE DE L'ASPIRATEUR, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉ ET L'APPAREIL HORS TENSION.

- 1) Pour configurer votre aspirateur pour l'aspiration de matériaux secs, installez le filtre cartouche sur la cage du flotteur avec l'extrémité plate du filtre cartouche orientée vers le bloc moteur de l'aspirateur. Appuyez délicatement sur le filtre cartouche jusqu'à ce qu'il soit parfaitement posé, formant un joint étanche.
- 2) Placez l'opercule du filtre cartouche au dessus de la lèvres surélevée du filtre cartouche et serrez le verrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer contre la cage du flotteur (Fig. 7).
- 3) Si vous souhaitez améliorer la filtration des poussières aspirées, installez le sac de récupération sur l'orifice d'aspiration, à l'intérieur de la cuve. L'aspirateur peut être utilisé avec ou sans sac à poussière.

**IMPORTANT:** Vérifiez régulièrement l'état du filtre afin de garantir des performances optimales. Un filtre cartouche usagé ou colmaté réduit les performances d'aspiration.

#### **Pour l'aspiration de liquides:**

- 1) Pour préparer votre aspirateur à l'aspiration de liquides, retirez le pré-filtre en nylon, l'opercule de maintien et le filtre cartouche.
- 2) Installez soigneusement le filtre en mousse fourni sur la cage du flotteur, en veillant à ce qu'elle soit entièrement recouverte (Fig. 8).



#### **AVERTISSEMENT:**

NE PAS UTILISER LE FILTRE CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES

NE PAS UTILISER LE SAC DE RECUPERATION POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES

**IMPORTANT!** Lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquides, ne pas plonger entièrement l'embout; laissez un espace à l'extrémité de l'embout pour permettre l'entrée d'air. L'appareil dispose d'un flotteur qui obstrue l'aspiration lorsque la cuve est pleine. Vous constaterez une augmentation du bruit du moteur. Lorsque cela se produit, éteignez la machine, débranchez-la de l'alimentation électrique et videz le liquide. Pour continuer à aspirer, remettez en place le bouchon de vidange. Après exécution de l'aspiration de liquides, videz la cuve, nettoyez-le et séchez-le avant de le ranger.

## **4. Fonctionnement du souffleur**



**AVERTISSEMENT:** VEILLEZ À CE QUE LES DÉBRIS NE SOIENT PAS

SOUFFLÉS VERS LES PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ.



**AVERTISSEMENT:** PORTEZ UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRES SI LE

SOUFFLAGE CRÉE DES POUSSIÈRES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INHALÉES.

- 1) Avant d'utiliser la fonction soufflerie de l'aspirateur, videz la cuve de son contenu. Cela inclut également le retrait du sac de récupération des poussières.
- 2) Insérez fermement l'extrémité du flexible dans l'orifice de soufflerie situé au dos du bloc moteur (Fig. 9).
- 3) Mettez le moteur en route en positionnant l'interrupteur sur « I » (ON - Marche).



**AVERTISSEMENT:** RETIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

- 1) Gardez tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le bloc moteur exempts de saletés et de poussières. Utilisez une brosse douce et sèche pour nettoyer le matériel régulièrement.
- 2) Retirez toutes les poussières ou tous les débris de la cuve après chaque utilisation. Laissez sécher avant de remettre en place le bloc moteur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants; ceux-ci risquent d'endommager l'appareil.
- 3) Vérifiez l'état du flexible, des accessoires et du cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'ils n'aient pas été endommagés ou que des débris n'y soient piégés et n'obstruent le débit d'air.

### **1. Nettoyage du filtre cartouche**

Retirez le filtre cartouche, puis nettoyez-le en le tapotant ou en éliminant la poussière à l'aide d'une brosse. Pour obtenir des performances optimales, nous vous recommandons de remplacer régulièrement l'ancien filtre par un filtre neuf.

### **2. Nettoyage du filtre en mousse**

Lavez le filtre en mousse avec une solution d'eau et de savon doux, puis rincez-le à l'eau propre (Fig. 10). Laissez sécher le filtre à l'air libre avant de l'installer et d'utiliser de nouveau l'aspirateur.



**AVERTISSEMENT:** AFIN DE RÉDUIRE TOUS RISQUES D'ÉLECTROCUTION, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À SON DÉPANNAGE.

## Performances de nettoyage

Les aspirateurs Vacmaster sont testés pour leur endurance. Si votre moteur fonctionne, la cause la plus probable d'une perte d'aspiration tient à une obstruction ou une ouverture au niveau de l'aspirateur.

Pour maintenir les performances de nettoyage élevées de votre machine, il est important de nettoyer ou de remplacer -si nécessaire- le filtre cartouche. Remplacez les sacs de récupération pleins pour éviter une éventuelle chute de performances. Une chute de performances avec des filtres propres ne peut être causée que par une obstruction des accessoires ou du flexible.

PROBLEME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	Absence de courant.	Contrôlez la source d'alimentation et le fusible.
	Défaut de fonctionnement du cordon d'alimentation, de l'interrupteur ou du moteur.	Faites vérifier la pièce endommagée par du personnel qualifié.
De la poussière s'échappe du capot du moteur.	Absence ou endommagement du filtre cartouche.	Placez un filtre cartouche ou remplacez-le.
	Mauvaise utilisation du filtre cartouche lors de l'aspiration de liquides, entraînant sa détérioration.	Remplacez le filtre cartouche endommagé par un neuf.
	Mauvaise utilisation du filtre en mousse lorsque vous effectuez l'aspiration de matériaux secs.	Remplacez le filtre en mousse par le filtre cartouche.
L'appareil électroportatif branché sur la prise synchro ne fonctionne pas.	La puissance de l'outil électroportatif n'est pas compatible avec la prise de force.	Assurez-vous que la puissance de l'aspirateur est compatible avec celle de l'appareil électroportatif.
	Mode de fonctionnement incorrect sélectionné.	Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur "II".
Puissance d'aspiration faible et bruits/vibrations de fonctionnement élevés.	Le sac de récupération est plein.	Remplacez le sac de récupération.
	L'accessoire d'aspiration, le flexible ou l'entrée de la cuve sont bouchés.	Vérifiez l'état de l'accessoire d'aspiration, du flexible ou de l'entrée de la cuve afin de détecter des obstructions éventuelles.
	Le filtre cartouche est colmaté.	Retirez le filtre cartouche et nettoyez-le.
	Le flotteur est en position haute.	Videz la cuve de tout déchet liquide et assurez-vous que le flotteur puisse bouger librement dans sa cage.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro du modèle	VQ1530SFDC
Moteur	220-240 V~50 Hz
Puissance	1500 W
Consommation électrique maximale de la prise synchro	2180W for VDE Socket
Volume de la cuve	30 l
Poids net	8,3 kg

## RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, dans l'ensemble de l'Union Européenne. La machine doit être livrée dans un emballage rigide pour éviter tout endommagement pendant le transport. L'emballage et la machine elle-même sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et doivent être mis au rebut en conséquence.

# INHALTSVERZEICHNIS

DE

ABSCHNITT	SEITE
Sicherheitshinweise .....	24
Auspacken Und Verpackungsinhalt Überprüfen .....	26
Montage .....	27
Bedienung .....	27
Wartung .....	29
Fehlersuche .....	30
Technische Daten .....	31
Recycling Und Entsorgung .....	31

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Nass- und Trockensaugers von Vacmaster®. Sie können darauf vertrauen, dass Sie mit dem Vacmaster® ein qualitativ hochwertiges Produkt erhalten, das für eine optimale Leistung entwickelt wurde. Dieser Staubsauger ist für Flüssigkeiten und trockene Materialien geeignet.

**ZU IHRER SICHERHEIT: LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG UND AUFMERKSAM DURCH.**

# SICHERHEITSINFORMATIONEN

DE

## **LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES STAUBSAUGERS AUFMERKSAM DURCH.**

Bei der Verwendung des Gerätes müssen einige Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch eine Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen. Schalten Sie das Gerät aus oder trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Saugen oder verwenden Sie diesen Nass- und Trockensauger nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder explosiven Dämpfen wie Benzin oder anderen Brennstoffen, Flüssiganzündern, Reinigungsmitteln, Farben auf Ölbasis, Erdgas, Wasserstoff oder explosiven Stäuben wie Kohlenstaub, Magnesiumstaub, Getreidestaub oder Schießpulver. Funken im Motorinneren können brennbare Dämpfe oder Staub entzünden.
- Dieser Staubsauger ist nicht zum Saugen von Asbest oder Asbeststaub geeignet.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch und die Anschlüsse während des Betriebs immer von Ihrem Gesicht, Ihren Haaren, Ohren und Augen weg gerichtet sind und richten Sie die Düse niemals auf Personen oder Tiere.
- Räumen Sie vor dem Betrieb Gegenstände oder Vorgänge aus dem Arbeitsbereich, die Sie nicht saugen möchten.
- Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.



- Setzen Sie das Produkt keinem Regen aus. Lagern Sie es im Innenbereich.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, um den Netzstecker zu ziehen. Fassen Sie den Stecker und nicht die Anschlussleitung an, um den Netzstecker zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussleitung, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung. Verwenden Sie die Anschlussleitung nicht als Griff, klemmen Sie diese nicht in einer Tür ein und ziehen Sie diese nicht um scharfe Kanten oder Ecken.
- Berühren Sie den Stecker oder Staubsauger nicht mit nassen Händen.
- Um das Risiko von Gesundheitsschäden durch Dämpfe oder Staub zu verringern, saugen Sie keine giftigen Materialien ein.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Schwimmerventil unter dem Motor frei beweglich ist.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von gefährlichen Materialien.
- Verwenden Sie diesen Staubsauger nicht mit beschädigtem oder nicht eingesetztem Filter.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird. Bei der Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.
- Um die Verletzungsgefahr durch ein versehentliches Starten zu verringern, trennen Sie die Anschlussleitung, bevor Sie die Filter wechseln oder reinigen.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt, wenn er angeschlossen ist. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Schalten Sie den Nass- und Trockensauger aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Bedienen Sie den Staubsauger nicht, wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind; halten Sie diese frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderen Objekten, die den Luftstrom reduzieren könnten.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle anderen Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder haben von einer solchen Person Anleitungen zur Verwendung des Gerätes erhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für zusätzlichen Schutz: Es wird empfohlen, diesen Staubsauger in Verbindung mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder Filter und Zubehörteile wechseln.

### Bei Verwendung als Gebläse:

- Richten Sie den Luftaustritt nur auf den Arbeitsbereich.
- Verwenden Sie den Nass-/Trockensauger nicht als Sprühgerät.
- Richten Sie den Luftstrom nicht auf umstehende Personen.
- Halten Sie Kinder fern, wenn Sie das Gebläse verwenden.
- Tragen Sie eine Sicherheitsbrille.

## AUSPACKEN UND VERPACKUNGSINHALT ÜBERPRÜFEN

1	Tragegriff	10	Rollen	19	Schlauchadapter für Elektrowerkzeug
2	Ein/Aus-Schalter	11	Gebläseöffnung	20	Runde Staubbürste
3	Gerätesteckdose	12	Haken für die Anschlussleitung	21	Patronenfilter (vorinstalliert)
4	Saugöffnung	13	Antistatische Kette	22	Filterhalter (vorinstalliert)
5	Behälter	14	Schlauch	23	Staubbeutel
6	Abflussöffnung	15	Verlängerungsstab (x2)	24	Schaumstofffilter
7	Antriebskopf	16	Fugendüse	25	Schraube (x6)
8	Zubehörhalter	17	Griff mit Luftstromsteuerung	26	Bedienungsanleitung
9	Verriegelung	18	Bodendüse		

# MONTAGE

DE

**HINWEIS:** Es wird ein Kreuzschlitzschraubendreher benötigt. 

- 1) Nehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Staubsauger-Behälter.
- 2) Befestigen Sie den Tragegriff in den Schlitzten oben am Antriebskopf (Abb. 1).
- 3) Drehen Sie den Behälter um und setzen Sie die Füße mit den Rollen in die Schlitzte ein und üben Sie Druck aus, bis sie einrasten. Befestigen Sie die Rollen mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (Abb. 2).
- 4) Ihr Staubsauger wird mit vorinstalliertem Patronenfilter für die Trockensaugung geliefert. Wenn der Patronenfilter nicht installiert ist, beachten Sie Seite 8.
- 5) Zur besseren Staubfilterung kann der Staubbeutelflansch auch vollständig auf den Einlassstutzen aufgesetzt werden (Abb. 3).
- 6) Ersetzen Sie den Patronenfilter beim Nasssaugen durch den im Lieferumfang enthaltenen Schaumstofffilter. Verwenden Sie beim Nasssaugen keinen Staubbeutel. Wenn der Schaumstofffilter nicht installiert ist, beachten Sie Seite 9.
- 7) Befestigen Sie den Antriebskopf wieder am Behälter, indem Sie die 2 seitlichen Verriegelungen schließen. Stecken Sie das Verschlussende des Schlauchs in die Saugöffnung des Behälters (Abb. 4).
- 8) Wählen Sie das gewünschte Zubehörteil und/oder die Verlängerungsstäbe und stecken Sie diese auf die Schlauchtülle.

# BEDIENUNG

## 1. Ein-/Ausschalten

Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.

Position	Status
I	ein
O	aus
II	automatischer, synchronisierter Start



## 2. Startvorgang des Elektrowerkzeugs (Abb. 5)



**WARNUNG:** Überprüfen Sie vor dem Anschließen immer die maximale Wattleistung der Gerätesteckdose im Vergleich zum gewünschten Werkzeug, um eine Überlastung zu vermeiden.

- 1) Schließen Sie die Anschlussleitung Ihres Elektrowerkzeugs an die Gerätesteckdose an.
- 2) Schließen Sie bei Bedarf den Saugschlauch mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter an

den Staubabsaugungs-Anschluss Ihres Werkzeugs an.

- 3) Schalten Sie den Staubsauger in Position II, wie unter „Ein-/Ausschalten“ beschrieben. Sobald Sie das Elektrowerkzeug einschalten, schaltet sich auch der Staubsauger ein. Nach dem Ausschalten des Elektrowerkzeugs schaltet sich der Staubsauger mit einer Zeitverzögerung (ca. 5 Sekunden) aus, um den Saugschlauch zu entleeren.

DE

### 3. Bedienung des Trocken- und Nasssaugers



**WARNUNG!** ACHTEN SIE DARAUF, DEN ABSCHNITT

„SICHERHEITSINFORMATIONEN“ ZU LESEN, ZU VERSTEHEN UND ANZUWENDEN.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der richtige Filter für das Nass- oder Trockensaugen eingesetzt ist und die Behälter-Verriegelungen fixiert sind.
- 2) Befestigen Sie das Verschlussende des Schlauchs an der Saugöffnung des Staubsaugers.
- 3) Setzen Sie das gewünschte Zubehör auf das Endstück des Schlauchs. Mithilfe der Luftmengenregulierung können Sie die Saugleistung des Staubsaugers verändern. Wenn Sie die Luftmengenregulierung vollständig schließen, erzielen Sie die besten Reinigungsergebnisse (Abb. 6).
- 4) Schließen Sie die Anschlussleitung an eine Steckdose an.
- 5) Schalten Sie den Motor ein, indem Sie den Schalter in Position „I“ (EIN) bringen.
- 6) Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, bringen Sie den Schalter in Position „O“ (AUS) und trennen Sie die Anschlussleitung von der Steckdose.

#### Zum Trockensaugen:



**WARNUNG:** VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM EINSETZEN, ENTFERNEN ODER REINIGEN DES STAUBSAUGERFILTERS, DASS DIE ANSCHLUSSLEITUNG VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT UND DAS GERÄT AUSGESCHALTET IST.

- 1) Um Ihren Staubsauger für das Trockensaugen vorzubereiten, installieren Sie den Patronenfilter so über dem Filterkorb, dass das flache Ende des Filters zum Antriebskopf des Staubsaugers zeigt. Schieben Sie den Filter vorsichtig hinein, bis er bündig ist und dicht abschließt.
- 2) Positionieren Sie die Kappe der Filterhalterung über der angehobenen Lippe auf dem Patronenfilter und ziehen Sie die Verriegelung der Halterung im Uhrzeigersinn fest, um sie am inneren Filterkorb zu fixieren (Abb. 7).
- 3) Optional können Sie den Staubbeutelanschluss vollständig auf den Einlassstutzen aufsetzen. Der Staubsauger kann mit oder ohne Staubbeutel verwendet werden.

**WICHTIG:** Überprüfen Sie den Filter regelmäßig, um eine optimale Leistung sicherzustellen. Ein alter oder verstopfter Filter verringert die Saugleistung.

#### Zum Nasssaugen:

- 1) Um Ihren Staubsauger für das Nasssaugen vorzubereiten, entfernen Sie die Abdeckung und den Patronenfilter für das Trockensaugen.
- 2) Installieren Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schaumstofffilter vorsichtig über dem inneren Filterkorb, und achten Sie darauf, dass der gesamte Korb bedeckt ist (Abb. 8).

**WARNUNG:**

VERWENDEN SIE DEN PATRONENFILTER NICHT ZUM NASSSAUGEN.  
VERWENDEN SIE KEINEN STAUBBEUTEL ZUM NASSSAUGEN.

**WICHTIG!** Tauchen Sie die Düse nicht vollständig in die Flüssigkeit ein, wenn Sie große Flüssigkeitsmengen absaugen. Halten Sie mit der Düsenspitze etwas Abstand, damit Luft einströmen kann. Das Produkt ist mit einem Schwimmerventil ausgestattet, welches den Saugvorgang stoppt, wenn der Behälter seine maximale Kapazität erreicht. Sie hören dann ein verstärktes Motorgeräusch. Schalten Sie in diesem Fall das Produkt aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entleeren Sie die Flüssigkeit. Setzen Sie die Drainagekappe wieder auf, um das Absaugen fortzusetzen. Entleeren Sie den Behälter nach dem Nasssaugen. Reinigen und trocknen Sie den Behälter bevor Sie das Produkt einlagern.

#### 4. Bedienung des Gebläses



**WARNUNG:** HALTEN SIE UMSTEHENDE PERSONEN VON AUFGEWIRBELTEM SCHMUTZ FERN.



**WARNUNG:** TRAGEN SIE EINE STAUBMASKE, WENN DAS GEBLÄSE STAUB ERZEUGT, DER EINGEATMET WERDEN KANN.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Behälter und alle gesammelten Rückstände geleert sind, bevor Sie das Gerät als Gebläse verwenden. Dazu zählt auch das Entfernen des Staubbeutels.
- 2) Stecken Sie das Verschlussende des Schlauchs in die Gebläseöffnung an der Rückseite des Antriebskopfs (Abb. 9).
- 3) Schalten Sie den Motor ein, indem Sie den Schalter in Position „I“ (EIN) bringen.

## WARTUNG



**WARNUNG:** TRENNEN SIE DIE ANSCHLUSSLEITUNG VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

- 1) Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Lüftungsschlitze und das Motorgehäuse frei von Schmutz und Staub. Verwenden Sie eine weiche, trockene Bürste, um das Gerät regelmäßig zu reinigen.
- 2) Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den angesammelten Schmutz aus dem Auffangbehälter. Lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie den Antriebskopf austauschen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.
- 3) Überprüfen Sie den Schlauch, die Zubehörteile und die Anschlussleitung, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt wurden und dass kein eingeschlossener Schmutz den Luftstrom blockiert.

## 1. Patronenfilter reinigen

Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn, indem Sie den Schmutz vorsichtig abklopfen oder abbürsten. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, den alten Filter regelmäßig durch einen neuen zu ersetzen.

## 2. Schaumstofffilter reinigen

Nehmen Sie den Schaumstofffilter heraus. Waschen Sie ihn mit einer milden Seifenwasser-Lösung und spülen Sie ihn mit klarem Wasser (Abb. 10). Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen und verwenden.

# FEHLERSUCHE



**WARNUNG:** UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, ZIEHEN SIE VOR DER FEHLERBEHEBUNG DEN NETZSTECKER.

### Reinigungsleistung

Die Staubsauger von Vacmaster werden auf Langlebigkeit getestet. Wenn Ihr Motor funktioniert, ist die wahrscheinlichste Ursache für einen Saugkraftverlust eine Verstopfung oder eine Öffnung des Saugkanals.

Es ist wichtig, die Patronenfilter bei Bedarf zu ersetzen oder zu reinigen, um eine hohe Reinigungsleistung Ihres Gerätes zu gewährleisten. Ersetzen Sie volle Staubbeutel, um einen Leistungsabfall zu verhindern. Ein Leistungsabfall bei sauberen Filtern kann nur durch eine Verstopfung der Werkzeuge oder des Schlauchs verursacht werden.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Kein Strom.	Überprüfen Sie Stromversorgung und Sicherung.
	Funktionsstörung der Anschlussleitung, des Schalters oder des Motors.	Lassen Sie das beschädigte Teil durch eine qualifizierte Fachkraft überprüfen oder wenden Sie sich an die Kundendienst-Hotline.
Aus der Motorabdeckung tritt Staub aus.	Der Patronenfilter ist nicht eingesetzt oder beschädigt.	Setzen Sie den Patronenfilter ein oder ersetzen Sie ihn.
	Beschädigung des Patronenfilters durch eine unsachgemäße Verwendung des Patronenfilters beim Nasssaugen	Ersetzen Sie den beschädigten Patronenfilter durch einen neuen, wenn Sie trockensaugen.
	Unsachgemäße Verwendung des Schaumstofffilters beim Trockensaugen.	Ersetzen Sie den Schaumstofffilter durch den Patronenfilter.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Die Gerätesteckdose funktioniert nicht.	Die Leistung des Elektrowerkzeugs ist nicht mit der Gerätesteckdose kompatibel.	Überprüfen Sie, ob die Leistung mit der Gerätesteckdose kompatibel ist.
	Es wurde die falsche Betriebsart gewählt.	Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in Position II befindet.
Geringe Saugleistung und hohe Betriebsgeräusche/ Vibrationen.	Der Staubbeutel ist voll.	Ersetzen Sie den Staubbeutel.
	Saugdüse, Schlauch oder Tankeinlass sind verstopft.	Überprüfen Sie die Saugdüse, den Schlauch und den Tankeinlass auf Verstopfungen.
	Der Patronenfilter ist verstopft.	Entfernen Sie den Patronenfilter und reinigen Sie ihn.
	Das Schwimmerventil wurde geschlossen.	Entleeren Sie den Behälter von flüssigem Abfall und stellen Sie sicher, dass das Schwimmerventil unter dem Filter frei beweglich ist.

## TECHNISCHE DATEN

Modell-Nummer	VQ1530SFDC
Motor	220–240 V~50 Hz
Leistungseingang	1500 W
Max. Leistungsaufnahme der Gerätesteckdose	1490 W für BS-Steckdose
	2180 W für VDE-Steckdose
Tankvolumen	30 L
Nettogewicht	8,3 kg

## RECYCLING UND ENTSORGUNG

-  Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss in einer festen Verpackung geliefert werden, um  Transportschäden zu vermeiden. Die Verpackung und das Gerät selbst sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt und sollten entsprechend entsorgt werden.

# INDICE

IT

SEZIONE	PAGINA
Informazioni Sulla Sicurezza .....	33
Disimballaggio E Controllo Del Contenuto Della Confezione .....	35
Montaggio .....	36
Funzionamento .....	36
Manutenzione .....	39
Risoluzione Dei Problemi .....	40
Dati Tecnici .....	41
Riciclaggio E Smaltimento .....	41

Grazie per aver acquistato questo aspirapolvere a umido e a secco Vacmaster®. Con Vacmaster® avete la sicurezza di un prodotto di alta qualità progettato per prestazioni ottimali. Questo aspirapolvere è adatto sia per l'uso con liquidi che con materiali secchi.

**PER LA VOSTRA SICUREZZA: LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**



## **LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO ASPIRAPOLVERE.**

Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e danni. Si prega di leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni. Conservare questo manuale in un luogo sicuro in modo da avere le informazioni sempre a disposizione. Se l'apparecchio viene ceduto ad altri, fornire anche queste istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni e delle informazioni per la sicurezza.

- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito, se si lascia l'area di lavoro, spegnere l'apparecchio o scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non passare l'aspirapolvere né usare l'aspirapolvere a umido e a secco in prossimità di liquidi infiammabili, gas o vapori esplosivi come benzina o altri carburanti, liquidi più leggeri, detersivi, vernici a base di olio, gas naturale, idrogeno o polveri esplosive come polvere di carbone, polvere di magnesio, polvere di cereali o polvere da sparo. Le scintille all'interno del motore possono far prendere fuoco a vapori o polveri infiammabili.
- Questo aspirapolvere non è adatto per l'aspirazione di amianto o polveri di amianto.
- Non passare l'aspirapolvere su qualsiasi cosa che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Assicurarsi che il tubo flessibile e i collegamenti siano sempre rivolti lontano dal viso, dai capelli, dalle orecchie e dagli occhi dell'utente durante il funzionamento e non dirigere mai l'ugello verso persone o animali.
- Liberare l'area di lavoro da oggetti o preclusioni che non si desidera vengano aspirati prima dell'uso.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.

- Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
- Non scollegare la spina tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina, non il cavo.
- Non utilizzare con il cavo, la spina o altre parti danneggiate.
- Non tirare né trasportare dal cavo, usare il cavo come manico, chiudere una porta sul cavo, né tirare il cavo intorno a spigoli o angoli taglienti.
- Non maneggiare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- Per ridurre il rischio di pericoli per la salute derivanti da vapori o polveri, non aspirare materiali tossici.
- Controllare frequentemente che la valvola a galleggiante posta sotto il motore possa muoversi liberamente.
- Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali pericolosi.
- Non utilizzare questo aspirapolvere con il filtro strappato o senza il filtro installato.
- Non permettere l'uso come giocattolo. Se utilizzato da o vicino ai bambini, è necessaria la massima attenzione.
- Per ridurre il rischio di lesioni in caso di avviamento accidentale, staccare il cavo di alimentazione prima di sostituire o pulire il filtro.
- Non lasciare l'aspirapolvere incustodito quando è inserito. Scollegare l'alimentazione elettrica quando non in uso e prima di effettuare la manutenzione.
- Spegnerne l'aspirapolvere a umido e a secco prima di staccare la spina.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Non passare l'aspirapolvere con le aperture di ventilazione bloccate; tenerlo privo di polvere, lanugine, capelli o qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e parti in movimento.
- Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza qualificato o da personale parimenti qualificato al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste di conoscenza e di esperienza in merito al prodotto, a meno che non vi sia un'adeguata supervisione o siano fornite

istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Controllare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Per una protezione supplementare: Si consiglia di utilizzare questo aspirapolvere in combinazione con un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale residua di 30 mA o inferiore.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulire o sostituire i filtri o gli accessori.

### In caso di utilizzo come soffiatore:

- Dirigere lo scarico dell'aria solo nell'area di lavoro.
- Non utilizzare l'aspirapolvere a umido/secco come spruzzatore.
- Non dirigere l'aria verso gli astanti.
- Tenere lontani i bambini durante il soffiaggio.
- Indossare occhiali di sicurezza.

## DISIMBALLAGGIO E CONTROLLO DEL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1	Maniglia per il trasporto	10	Rotella	19	Adattatore per elettroutensili
2	Interruttore ON/OFF	11	Porta di soffiaggio	20	Spazzola per spolverare rotonda
3	Presa di potenza	12	Ganci per cavo di alimentazione	21	Filtro a cartuccia (preinstallato)
4	Porta di aspirazione	13	Catena antistatica	22	Fermo filtro (preinstallato)
5	Contenitore	14	Tubo	23	Sacchetto filtro
6	Porta di drenaggio	15	Prolunga (x2)	24	Filtro in schiuma
7	Testa di alimentazione	16	Attrezzo per fessure	25	Vite (x6)
8	Porta accessori	17	Manico con regolazione del flusso d'aria	26	Manuale d'istruzioni
9	Dispositivo di arresto	18	Ugello per pavimenti		

# MONTAGGIO

IT

**NOTA:** È necessario un cacciavite a croce. 

- 1) Rimuovere tutto il contenuto dall'interno del contenitore dell'aspirapolvere.
- 2) Inserire la maniglia per il trasporto nelle fessure poste sulla parte superiore della testa di alimentazione (Fig. 1).
- 3) Capovolgere il contenitore, inserire i piedini con le rotelle nelle fessure ed esercitare pressione finché non scattano in posizione. Fissarli con le viti in dotazione (Fig. 2).
- 4) L'aspirapolvere è pronto per l'aspirazione a secco con il filtro a cartuccia preinstallato. Se il filtro a cartuccia non è installato, vedere pagina 8.
- 5) In alternativa, per migliorare il filtraggio della polvere, montare completamente la flangia del sacchetto filtro sul perno di ingresso (Fig. 3).
- 6) Per l'aspirazione a umido, sostituire il filtro a cartuccia con il filtro in schiuma in dotazione. Non utilizzare un sacchetto filtro durante l'aspirazione a umido. Se il filtro in schiuma non è installato, vedere pagina 9.
- 7) Fissare la testa di alimentazione sul contenitore, utilizzando i 2 dispositivi di arresto laterali. Inserire l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella porta di aspirazione del contenitore (Fig. 4).
- 8) Scegliere gli accessori desiderati e/o le prolunghe e spingere sull'ugello del tubo flessibile.

# FUNZIONAMENTO


## 1. Accensione/spegnimento

Collegare la spina a una presa di corrente idonea.

Posizione	Stato
I	Acceso
O	Spento
II	avvio automatico sincronizzato



## 2. Funzionamento presa di potenza per elettroutensili (Fig. 5)

 **AVVERTENZA:** Controllare sempre la massima compatibilità di potenza della presa di potenza con l'elettroutensile desiderato prima di collegare, per evitare sovraccarichi.

- 1) Collegare il cavo di alimentazione dell'elettroutensile alla presa di potenza.
- 2) Se applicabile, collegare il tubo flessibile di aspirazione del vuoto al connettore dell'aspiratore dell'attrezzo con l'adattatore in dotazione.
- 3) Portare l'aspirapolvere in posizione II, come descritto in Accensione/Spegnimento. Quando si accende l'elettroutensile, si accende anche l'aspirapolvere. Dopo aver spento l'apparecchio

elettrico, l'aspirapolvere si spegne dopo un intervallo di tempo (circa 5 secondi) per consentire lo svuotamento del tubo di aspirazione.

### 3. Funzionamento dell'aspirazione a secco e a umido



**AVVERTENZA!** ASSICURARSI DI AVER LETTO, COMPRESO E APPLICATO LA SEZIONE INTITOLATA "INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA".

IT

- 1) Verificare che il filtro corretto sia installato per l'aspirazione a umido o a secco e che i dispositivi di arresto del contenitore siano stati fissati.
- 2) Fissare l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella porta di aspirazione del vuoto.
- 3) Applicare l'accessorio desiderato sull'ugello del tubo. Il regolatore del flusso dell'aria permette di modificare l'aspirazione dell'aspiratore. Per risultati di pulizia migliori, chiudere completamente il regolatore dell'aria (fig. 6).
- 4) Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente.
- 5) Accendere il motore portando l'interruttore in posizione "I" ON.
- 6) Una volta completata l'aspirazione, portare in posizione "O" OFF e scollegare il cavo dall'alimentazione. Per l'aspirazione a secco:



**AVVERTENZA:** PRIMA DI INSTALLARE, RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DELL'ASPIRAPOLVERE, ASSICURARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATO E SPENTO.

- 1) Per preparare l'aspirapolvere per l'aspirazione a secco, installare il filtro a cartuccia sulla gabbia del filtro con l'estremità piatta del filtro verso la testina di aspirazione. Spingere con cautela il filtro finché non si trova a filo, creando una tenuta ermetica.
- 2) Posizionare il tappo del fermo filtro sulla parte superiore del filtro a cartuccia sopra il labbro rialzato e stringere il blocco di fissaggio in senso orario per fissarlo contro la gabbia interna del filtro (Fig. 7).
- 3) In alternativa, montare completamente la flangia del sacchetto filtro sul perno di ingresso. L'aspirapolvere può essere utilizzato con o senza sacchetti filtro.

**IMPORTANTE:** Controllare regolarmente il filtro per verificarne le prestazioni ottimali. Un filtro vecchio o ostruito riduce la potenza di aspirazione.

#### Per l'aspirazione a umido:

- 1) Per preparare l'aspirapolvere per l'aspirazione a umido, rimuovere il coperchio del fermo e il filtro a cartuccia per uso a secco.
- 2) Installare con cura il filtro in schiuma in dotazione sulla gabbia interna del filtro, assicurandosi che l'intera gabbia venga coperta (Fig. 8).



#### **AVVERTENZA:**

NON UTILIZZARE IL FILTRO A CARTUCCIA PER L'ASPIRAZIONE A UMIDO.  
NON UTILIZZARE UN SACCHETTO DI RACCOLTA POLVERE PER L'ASPIRAZIONE A UMIDO.

**IMPORTANTE!** Durante l'aspirazione di grandi quantità di liquidi, non immergere del tutto l'ugello; lasciare uno spazio all'estremità dell'ugello per permettere l'afflusso dell'aria. La macchina è dotata di una valvola a galleggiante che interrompe l'azione di aspirazione quando il contenitore raggiunge la capacità massima. Si noterà un aumento della rumorosità del motore. In questo caso, spegnere la macchina, scollegare l'alimentazione elettrica e scaricare il liquido. Per continuare a utilizzare l'aspiratore, sostituire il tappo di scarico. Al termine dell'aspirazione di liquidi, svuotare il contenitore, pulirlo e asciugarlo internamente prima di riparlo.

#### 4. Funzionamento del soffiatore



**AVVERTENZA:** TENERE LONTANI GLI ASTANTI DAI DETRITI SOFFIATI.



**AVVERTENZA:** SE SOFFIANDO SI CREA DELLA POLVERE CHE POTREBBE ESSERE INALATA, INDOSSARE UNA MASCHERA ANTIPOLVERE.

- 1) Assicurarsi che il contenitore e i rifiuti raccolti vengano svuotati prima di utilizzare come soffiatore. Ciò include anche la rimozione del sacchetto filtro.
- 2) Inserire l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella porta di soffiaggio sul retro della testa di alimentazione (Fig. 9).
- 3) Accendere il motore ruotando l'interruttore in posizione "I" ON.



**AVVERTENZA:** TOGLIERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALL'ALIMENTATORE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI MANUTENZIONE.

- 1) Mantenere tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore liberi da sporcizia e polvere. Usare una spazzola morbida e asciutta per pulire regolarmente l'apparecchio.
- 2) Dopo ogni utilizzo, rimuovere lo sporco o i detriti dal serbatoio di raccolta. Lasciare asciugare prima di sostituire la testa di alimentazione. Non utilizzare detergenti o solventi che possono danneggiare l'apparecchio.
- 3) Controllare il tubo flessibile, gli attacchi e il cavo di alimentazione per verificare che non siano stati danneggiati o che eventuali detriti non siano intrappolati e blocchino il flusso d'aria.

#### 1. Pulizia del filtro a cartuccia

Rimuovere il filtro e pulirlo picchiettando delicatamente o spazzolando via lo sporco. Per prestazioni ottimali si consiglia di sostituire regolarmente il vecchio filtro con uno nuovo.

#### 2. Pulizia del filtro in schiuma

Rimuovere il filtro in schiuma e utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro per lavare e risciacquare con acqua pulita (Fig. 10). Lasciare asciugare il filtro all'aria prima di installarlo e riutilizzarlo.



**AVVERTENZA:** TOGLIERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALL'ALIMENTATORE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI MANUTENZIONE.

- 1) Mantenere tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore liberi da sporcizia e polvere. Usare una spazzola morbida e asciutta per pulire regolarmente l'apparecchio.
- 2) Dopo ogni utilizzo, rimuovere lo sporco o i detriti dal serbatoio di raccolta. Lasciare asciugare prima di sostituire la testa di alimentazione. Non utilizzare detergenti o solventi che possono danneggiare l'apparecchio.
- 3) Controllare il tubo flessibile, gli attacchi e il cavo di alimentazione per verificare che non siano stati danneggiati o  
che eventuali detriti non siano intrappolati e blocchino il flusso d'aria.

## 1. Pulizia del filtro a cartuccia

Rimuovere il filtro e pulirlo picchiettando delicatamente o spazzolando via lo sporco. Per prestazioni ottimali si consiglia di sostituire regolarmente il vecchio filtro con uno nuovo.

## 2. Pulizia del filtro in schiuma

Rimuovere il filtro in schiuma e utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro per lavare e risciacquare con acqua pulita (Fig. 11). Lasciare asciugare il filtro all'aria prima di installarlo e riutilizzarlo.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, STACCARE LA SPINA PRIMA DI RISOLVERE I PROBLEMI.

IT

## Prestazioni di pulizia

Gli aspirapolvere Vacmaster sono sottoposti a test di resistenza. Se il motore è in funzione, la causa più probabile di una perdita di aspirazione è un'ostruzione o un'apertura nell'aspirapolvere. Per mantenere elevate prestazioni di pulizia della macchina, è importante sostituire o pulire i filtri a cartuccia, se necessario. Sostituire i sacchetti filtro pieni per evitare cadute di prestazioni. Una caduta di prestazioni con filtri puliti può essere causata solo da un'ostruzione degli attrezzi o del tubo flessibile.

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona.	Nessuna alimentazione.	Controllare l'alimentazione elettrica e il fusibile.
	Guasto funzionale del cavo di alimentazione, dell'interruttore o del motore.	Far controllare la parte danneggiata da personale qualificato o contattare il servizio di assistenza post-vendita.
Dal coperchio del motore fuoriesce polvere.	Il filtro a cartuccia è mancante o danneggiato.	Inserire un filtro a cartuccia o sostituirlo.
	Uso improprio del filtro a cartuccia quando si utilizza l'aspirapolvere a umido, causando il danneggiamento del filtro a cartuccia.	Sostituire il filtro a cartuccia danneggiato con uno nuovo quando si usa l'aspirapolvere a secco.
	Uso improprio il filtro in schiuma quando si utilizza l'aspirapolvere a secco.	Sostituire il filtro in schiuma con il filtro a cartuccia.
La presa di potenza per elettrodomestici non funziona.	La potenza dell'elettrodomestico non è compatibile con la presa di potenza per elettrodomestici.	Controllare che la potenza sia compatibile con la presa di potenza per elettrodomestici.
	È stata selezionata una modalità di funzionamento errata.	Accertarsi che l'interruttore sia stato portato in posizione II.
Bassa potenza di aspirazione ed elevata rumorosità / vibrazioni.	Il sacchetto filtro è pieno.	Sostituire il sacchetto filtro.
	L'ugello di aspirazione, il tubo flessibile o l'ingresso del serbatoio è bloccato.	Controllare che l'ugello di aspirazione, il tubo flessibile e l'ingresso del serbatoio non siano ostruiti.
	Il filtro a cartuccia è bloccato.	Rimuovere il filtro a cartuccia e pulire.
	La valvola a galleggiante è chiusa.	Svuotare eventuali rifiuti liquidi dal contenitore e assicurarsi che la valvola a galleggiante situata sotto il filtro possa muoversi liberamente.



## DATI TECNICI

Numero di modello	VQ1530SFDC
Motore	220-240 V~50 Hz
Potenza assorbita	1500 W
Assorbimento massimo di potenza della presa di potenza per elettrodomestici	1490 W per presa BS
	2180 W per presa VDE
Volume del serbatoio	30 L
Peso netto	8,3 kg

IT

## RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. La macchina deve essere consegnata in un imballaggio rigido per evitare danni durante il trasporto. L'imballaggio e la macchina stessa sono realizzati con materiali riciclabili e devono essere smaltiti di conseguenza.

# TABLA DE CONTENIDOS

SECCIÓN	PÁGINA
Información De Seguridad.....	43
Desembalaje Y Comprobación Del Contenido De La Caja.....	45
Ensamblaje.....	46
Funcionamiento.....	46
Mantenimiento.....	48
Resolución De Problemas.....	49
Datos Técnicos.....	50
Reciclaje Y Eliminación.....	50

ES

Gracias por comprar esta aspiradora en seco/mojado Vacmaster®. Confíe en que con Vacmaster® obtendrá un producto de alta calidad diseñado para un rendimiento óptimo. Esta aspiradora es apta para usarse con materiales tanto líquidos como secos.

**POR SU SEGURIDAD: LEA DETENIDAMENTE Y ASEGÚRESE DE QUE COMPRENDE TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA ASPIRADORA.

Al usar el equipo, es necesario seguir algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea el manual de funcionamiento completa y detenidamente. Guarde este manual en un lugar seguro para tener la información siempre disponible. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas Instrucciones operativas. No podemos aceptar responsabilidad por daños ni accidentes provocados por no seguir estas instrucciones e información de seguridad.

- Jamás deje el electrodoméstico encendido sin supervisión; si sale del área de trabajo, apague o desconecte el producto de la toma de corriente.
- No aspire ni use esta aspiradora en seco / mojado cerca de líquidos, gases o vapores inflamables como gasolina u otros combustibles, líquido de encendedores, limpiadores, pinturas de base oleosa, gas natural, hidrógeno o polvos explosivos como aquellos de carbón, magnesio, granos o pólvora. Las chispas que se encuentran dentro del motor podrían encender vapores o polvo inflamables.
- Esta aspiradora no es apta para aspirar asbestos o polvo de asbestos.
- No aspire elementos que estén en llamas o humeando, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- Asegúrese de que la manguera y las conexiones siempre apunten en la dirección contraria del rostro, orejas y ojos del usuario durante el uso, y de que jamás lo hagan hacia personas o animales.
- Antes de usar, despeje el área de cualquier objeto que no desee aspirar.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No exponer a la lluvia. Almacénelo en interior.
- No lo desenchufe tirando del cable. Para desconectarlo tire de la clavija, no del cable.

ES

- No se debe utilizar con un cable, clavija u otras piezas dañadas.
- No tire o transporte utilizando el cable como asa, no apriete el cable al cerrar puertas ni tire de él cerca de bordes afilados o esquinas.
- No manipule la clavija o aspiradora con las manos mojadas.
- Para reducir el riesgo de peligros causador por vapores o polvos, no aspire materiales tóxicos.
- Compruebe regularmente que la válvula flotante ubicada debajo del motor pueda moverse libremente.
- No la use ni almacene cerca de materiales peligrosos.
- No use esta aspiradora si el filtro está roto o si no está instalado.
- No permita que se utilice como un juguete. Se debe prestar estricta atención cuando el aparato lo usen niños o cuando se use cerca de ellos.
- Para reducir el riesgo de lesiones por un encendido accidental, desconecte el cable de alimentación antes de cambiar o limpiar el filtro.
- No deje la aspiradora sin supervisión mientras esté conectada. Desconéctela de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de realizarle mantenimiento.
- Apague la aspiradora en seco / mojado antes de desconectarla.
- No cubra las aberturas de ventilación. No utilizar si las aberturas están bloqueadas; mantenga las aberturas de ventilación libres de polvo, cabellos, pelusas y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga su cabello, prendas, dedos y demás partes de su cuerpo alejadas de las aberturas y piezas móviles.
- Si el cable está dañado, haga que el fabricante, su agente de servicio u otra persona igualmente calificada lo cambie para así evitar peligros.
- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con este aparato.

- Para obtener protección adicional: Se recomienda usar esta aspiradora junto con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de 30 mA o menos.
- Desconecte siempre el electrodoméstico antes de usarlo y después de limpiar o cambiar los filtros o accesorios.

### Al usar como sopladora:

- Descargue aire directamente solo sobre la zona de trabajo.
- No use la aspiradora en mojado/seco como pulverizador.
- No dirija el aire hacia personas.
- Mantenga a los niños alejados mientras utilice la aspiradora como sopladora.
- Use gafas de seguridad.

## DESEMBALAJE Y VERIFICACIÓN DEL CONTENIDO

1	Empuñadura de transporte	10	Rueda	19	Adaptador de la manguera
2	Interruptor de encendido/apagado	11	Puerto de soplido	20	Cepillo redondo de polvo
3	Salida de corriente	12	Ganchos de almacenamiento del cable de alimentación	21	Filtro de cartucho (preinstalado)
4	Puerto de succión	13	Cadena antiestática	22	Retén del filtro (preinstalado)
5	Contenedor	14	Manguera	23	Bolsa para polvo
6	Puerto de drenaje	15	Vara de extensión (2)	24	Filtro de espuma
7	Cabezal de alimentación	16	Herramienta para hendiduras	25	Tornillo (6)
8	Almacenamiento del accesorio	17	Manilla con regulación del fujo de aire	26	Manual de Instrucciones
9	Seguro	18	Boquilla para el suelo		

# MONTAJE

**NOTA:** Se necesita un destornillador Phillips. 

- 1) Saque todo el contenido del interior del contenedor de la aspiradora.
- 2) Fije la manilla de transporte a las ranuras ubicadas en la parte superior del cabezal de alimentación (Fig. 1).
- 3) Voltee el contenedor boca abajo e inserte la pata con las ruedas hacia las ranuras aplicando presión hasta que hagan clic y queden fijadas. Asegúrelas usando los tornillos incluidos (Fig. 2).
- 4) Su aspiradora viene lista para aspirar en seco con el cartucho preinstalado. Consulte la página 8 si el cartucho no está instalado.
- 5) Opcionalmente, para mejorar la filtración de polvo, inserte completamente la brida de la bolsa de polvo en el saliente de entrada (Fig. 3).
- 6) Para aspirar en mojado, cambie el filtro por el filtro de espuma incluido. No use la bolsa para polvo al aspirar en mojado. Consulte la página 9 si el filtro de espuma no está instalado.
- 7) Asegure el cabezal de alimentación nuevamente al contenedor usando los 2 seguros laterales. Inserte el extremo de bloqueo hacia el puerto de succión del contenedor (Fig. 4).
- 8) Elija el accesorio o varas de extensión y colóquelos en la boquilla de la manguera.

ES

# FUNCIONAMIENTO

## 1. Interruptor de Encendido/Apagado

Conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente apta.

Posición	Estado
I	encendido
O	apagado
II	encendido sincronizado automático



## 2. Funcionamiento de la salida de alimentación (Fig. 5)



**ADVERTENCIA:** Revise siempre la compatibilidad del vataje máximo de la salida de alimentación en contraste con la herramienta eléctrica que desee usar, antes de conectar, para así evitar una sobrecarga.


- 1) Conecte el cable de alimentación de su herramienta eléctrica a la salida de alimentación.
- 2) Si aplica, conecte la manguera de succión al conector del extractor de polvo de su herramienta con el adaptador incluido.
- 3) Coloque la aspiradora en posición II, como se indica en Encendido/apagado. Apenas encienda la herramienta, también se encenderá la aspiradora. Una vez apagada la herramienta eléctrica, la aspiradora se apaga tras un lapso de tiempo (cerca de 5 segundos) para permitir el vaciado del tubo de succión.

### 3. Funcionamiento de la aspiradora en seco y mojado

 **¡ADVERTENCIA!** ASEGÚRESE DE LEER, COMPRENDER Y APLICAR LA SECCIÓN TITULADA "INFORMACIÓN DE SEGURIDAD".

- 1) Verifique que el filtro correcto para seco o mojado esté instalado y que los seguros del contenedor estén bien cerrados.
- 2) Asegure el extremo de bloqueo de la manguera en el puerto de succión de la aspiradora.
- 3) Presione los accesorios deseados hacia la boquilla de la manguera. La regulación del flujo de aire le permite cambiar la succión de la aspiradora. Para obtener los mejores resultados de limpieza, cierre la regulación del flujo de aire por completo (Fig. 6).
- 4) Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- 5) Encienda el motor dejando el interruptor de encendido en la posición "I".
- 6) Tras haber terminado de aspirar, mueva el interruptor a la posición "O" y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

**Para aspirar en seco:**

 **ADVERTENCIA:** ANTES DE INSTALAR, SAQUE O LIMPIE EL FILTRO DE LA ASPIRADORA, ASEGURÁNDOSE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÉ DESCONECTADO Y DE QUE EL PRODUCTO ESTÉ APAGADO.


- 1) Para preparar su aspiradora para aspirar en seco, instale el filtro de cartucho sobre el receptáculo del filtro con el extremo plano del mismo hacia el cabezal de la aspiradora. Presione cuidadosamente hasta que quede plano contra el receptáculo y forme un sello firme.
- 2) Coloque la tapa del retén del filtro sobre el filtro de cartucho por sobre el borde elevado y apriete el bloqueo del retén girándolo hacia la derecha para dejarlo fijo en el receptáculo interno del filtro (Fig. 7).
- 3) Opcionalmente inserte completamente la brida de la bolsa de polvo en el saliente de entrada. La aspiradora se puede usar

**con o sin bolsas para polvo.**

**IMPORTANTE:** Revise el filtro regularmente para garantizar su óptimo desempeño. Un filtro bloqueado o viejo reducirá el desempeño de la succión.

**Para aspirar en mojado:**

- 1) para preparar su aspiradora para aspirar en mojado, saque la cubierta del retén y el filtro de cartucho para aspirar en seco.
- 2) Instale cuidadosamente el filtro de espuma incluido por sobre el receptáculo del filtro, asegurándose de que todo el receptáculo quede cubierto (Fig. 8).

 **ADVERTENCIA:**  
NO USE EL FILTRO DE CARTUCHO PARA ASPIRAR EN MOJADO.  
NO USE UNA BOLSA RECOLECTORA DE POLVO PARA ASPIRAR EN MOJADO.

**¡IMPORTANTE!** Al aspirar grandes cantidades de líquido, no sumerja la boquilla por completo;

deje una brecha en la punta de la boquilla para permitir el ingreso de aire. La máquina posee una válvula flotante que detiene la succión cuando el contenedor llega a su máxima capacidad. Observará un aumento en el ruido del motor. Cuando esto ocurra, apague la máquina, desconéctela de la alimentación y drene el líquido. Para seguir aspirando, reinstale la tapa de drenaje. Tras aspirar en mojado, vacíe el contenedor, limpie el interior y séquelo antes de almacenar el producto.

#### 4. Operación de soplado



**ADVERTENCIA:** MANTENGA A LAS PERSONAS ALEJADAS DE LOS SEDIMENTOS QUE SOPLA LA ASPIRADORA.



**ADVERTENCIA:** UTILICE UNA MÁSCARA ANTIPOLVO SI EL SOPLIDO CREA POLVOS QUE SE PUEDAN INHALAR.

- 1) Asegúrese de que el contenedor y cualquier desecho aspirado se vacíen antes de usar como sopladora. Esto también incluye sacar la bolsa para polvo.
- 2) Inserte el extremo de bloqueo de la manguera hacia el puerto de soplido de la parte posterior del cabezal (Fig. 9).
- 3) Encienda el motor moviendo el interruptor de encendido a la posición "I".

## MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** SAQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO.

- 1) Mantenga todos los dispositivos de seguridad, rejillas de aire y carcasa del motor libres de polvo y suciedad. Use un cepillo suave y seco para limpiar el equipo regularmente.
- 2) Limpie toda la suciedad o sedimentos del tanque recolector después de cada uso. Deje que se seque antes de reemplazar el cabezal de potencia. No use agentes de limpieza ni solventes, ya que éstos podrían dañar el electrodoméstico.
- 3) Revise las mangueras, accesorios y cable de alimentación para verificar que no tengan daños ni que haya algún sedimento atrapado bloqueando el flujo de aire.

### 1.Limpieza del filtro de cartucho

Saque el filtro y límpielo golpeándolo gentilmente o cepillando la suciedad que tenga. Para lograr un óptimo desempeño, se recomienda cambiar el filtro viejo por uno nuevo regularmente.

### 2.Limpieza del filtro de espuma

Saque el filtro de espuma y use una solución suave de agua y jabón para lavar y enjuague con agua limpia (Fig. 10). Deje secar el filtro al aire antes de instalarlo y utilizarlo nuevamente.



# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL RIESGO DE SUFRIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, DESCONECTE LA ASPIRADORA ANTES DE INTENTAR RESOLVER LOS PROBLEMAS.

## Eficacia de limpieza

Las aspiradoras Vacmaster son sometidas a pruebas de resistencia. Si el motor está funcionando, entonces la causa más probable de una succión débil es una obstrucción o una abertura en la aspiradora.

Para mantener un alto desempeño de su máquina de limpieza, es importante cambiar o reemplazar los filtros de cartucho según sea necesario. Cambie las bolsas para polvo para así evitar que el desempeño se vea afectado negativamente. Una baja en el desempeño aun usando filtros limpios solo puede deberse a un bloqueo en las herramientas o en la manguera.

ES


PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El electrodoméstico no funciona.	No hay energía.	Revise la toma de corriente y el fusible.
	Falla de funcionamiento en el cable de alimentación, interruptor o motor.	Haga que personal calificado revise la parte dañada o contacta a la línea de ayuda posventa.
Sale polvo de la cubierta del motor.	Filtro de cartucho no instalado o dañado.	Coloque un filtro de cartucho o cámbielo.
	Uso inadecuado del filtro de cartucho al aspirar en mojado, lo que provoca el daño al filtro	Cambie el filtro de cartucho dañado por uno nuevo al aspirar en seco.
	Uso inadecuado del filtro de espuma al aspirar en seco.	Cambie el filtro de espuma por el filtro de cartucho.
La salida de alimentación no funciona.	El vataje de la herramienta no es compatible con la salida de corriente.	Revise que el vataje sea compatible con la salida de corriente.
	Modo de funcionamiento incorrecto seleccionado.	Asegúrese de que el interruptor esté en la posición II.
Baja potencia de succión y altos niveles de ruido o vibración.	La bolsa de polvo está llena.	Cambie la bolsa de polvo.
	La boquilla de succión, manguera o entrada del depósito están bloqueadas.	Revise que no haya obstrucciones en la boquilla de succión, manguera y depósito.
	El filtro de cartucho está bloqueado.	Saque el filtro de cartucho y límpielo.
	Válvula de flotación cerrada.	Vacíe el contenedor de cualquier desecho líquido y asegúrese de que la válvula de flotación ubicada debajo del filtro se pueda mover libremente.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES

Número de modelo	VQ1530SFDC
Motor	220-240 V~50 Hz
Potencia de entrada	1500 W
Consumo de energía máximo de la salida de corriente	1490 W para toma BS
	2180 W para toma VDE
Volumen del depósito	30 L
Peso neto	8,3 kg

## RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

 Esta marca indica que el producto no se debe desechar junto con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. La máquina debe entregarse en un embalaje rígido para evitar daños al ser transportada. El embalaje y la máquina están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse de forma adecuada.

# INHOUDSOPGAVE

<b>SECTIE</b>	<b>PAGINA</b>
Veiligheidsinformatie .....	52
De Inhoud Van De Doos Uitpakken En Controleren .....	54
Montage.....	55
Werking .....	55
Onderhoud .....	57
Problemen Oplossen .....	58
Technische Gegevens .....	59
Recycling En Verwijdering .....	59

NL

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Vacmaster® nat- en droogstofzuiger. Vertrouw erop dat u met Vacmaster® een hoogwaardig product ontworpen voor optimale prestaties krijgt. Deze stofzuiger is geschikt voor gebruik met zowel vloeistoffen als droge materialen.

**VOOR UW VEILIGHEID: LEES EN BEGRIJP ALLE INSTRUCTIES.**

# VEILIGHEIDSINFORMATIE

## LEES EN BEGRIJP ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DEZE STOFZUIGER GEBRUIKT.

Tijdens het gebruik van het apparaat, leef bepaalde veiligheidsvoorschriften na om letsel en schade te voorkomen.

NL

Lees de volledige gebruiksaanwijzing grondig door. Bewaar deze handleiding op een veilige plek zodat de informatie altijd binnen handbereik ligt. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, overhandig hem dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade of ongevallen die ontstaan door het niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsinformatie.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd ingeschakeld. Wanneer u het werkgebied verlaat, schakelt u het uit en haalt u stekker uit het stopcontact.
- Stofzuig of gebruik deze natte en droge stofzuiger niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of explosieve dampen, zoals benzine of andere brandstoffen, lichtere vloeistoffen, reinigingsmiddelen, oliegebaseerde verven, aardgas, waterstof of explosieve stoffen, zoals koolstof, magnesiumstof, graanstof of pistoolpoeder. De vonken in de motor kunnen de brandbare dampen of stof doen ontvlammen.
- Deze stofzuiger is niet geschikt voor het stofzuigen van asbest of asbeststof.
- Stofzuig geen voorwerpen of stoffen die branden of roken, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Zorg ervoor dat de slang en de aansluitingen tijdens het gebruik nooit op het gezicht, het haar, de oren en de ogen van de gebruiker worden gericht en richt het mondstuk nooit op personen of dieren.
- Maak het werkgebied vóór het gebruik vrij van voorwerpen die u niet wilt stofzuigen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voorkom dat het apparaat wordt blootgesteld aan regen. Berg het binnenshuis op.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer, beschadigde stekker of andere beschadigde onderdelen.
- Gebruik het snoer niet als een handgreep, sluit geen deur op het snoer of trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken.
- Raak de stekker of stofzuiger niet aan met natte handen.
- Zuig geen giftige materialen op om het risico op gezondheidsrisico's door dampen of stof te beperken.
- Controleer regelmatig of de vlotter die zich onder de motor bevindt vrij kan bewegen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gevaarlijke materialen of berg deze niet in de buurt ervan op.
- Gebruik deze stofzuiger niet met een gescheurd filter of als het filter niet is geïnstalleerd.
- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het filter verwisselt of reinigt om het risico op letsel door onbedoeld starten te beperken.
- Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger niet in gebruik is en voordat u onderhoud uitvoert.
- Schakel de nat- en droogstofzuiger uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Dek de ventilatieopeningen niet af. Gebruik het apparaat niet als er een ventilatieopening belemmerd is. Houd het apparaat vrij van stof, pluizen, haar en andere stoffen die de luchtstroom doen afnemen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende onderdelen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een ander vakbekwaam persoon om gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten

(waaronder kinderen) of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Voor extra bescherming: Het wordt aanbevolen om deze stofzuiger te gebruiken in combinatie met een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van 30 mA of lager.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en vóór het reinigen of het vervangen van de filters of accessoires.

NL

### Wanneer u de stofzuiger gebruikt als blazer:

- Richt de lucht alleen op werkgebied.
- Gebruik de droog-/natstofzuiger niet als sproeier.
- Richt de lucht niet op omstanders.
- Houd bij het blazen kinderen uit de buurt.
- Draag een veiligheidsbril.

## UITPAKKEN EN DE INHOUD VAN DE VERPAKKING CONTROLEREN

1	Draaghandgreep	10	Wielen	19	Slangadapter elektrisch gereedschap
2	Aan/uit-schakelaar	11	Blaaspoort	20	Ronde stofborstel
3	Stroomaansluiting elektrisch apparaat	12	Opberghaken netsnoer	21	Patroonfilter (vooraf geïnstalleerd)
4	Aanzuigpoort	13	Antistatische ketting	22	Filterhouder (vooraf geïnstalleerd)
5	Reservoir	14	Slang	23	Stofzak
6	Afvoerpoort	15	Verlengingsbuis (2x)	24	Schuimfilter
7	Motorkop	16	Spleetmondstuk	25	Schroef (6x)
8	Accessoireopslag	17	Handgreep met luchtstroomregeling	26	Gebruikershandleiding
9	Vergrendeling	18	Vloermondstuk		

# MONTAGE

**OPMERKING:** Er is een kruiskopschroevendraaier vereist. 

- 1) Verwijder alle inhoud uit de binnenkant van de behuizing van de stofzuiger.
- 2) Bevestig de draaggreep in de gleuven aan de bovenkant van de motorkop (fig. 1).
- 3) Draai de behuizing ondersteboven en plaats de voeten met wielen in de gleuven en oefen druk uit totdat ze vastklikken. Zet ze vast met de meegeleverde schroeven (fig. 2).
- 4) Uw stofzuiger wordt kant-en-klaar geleverd voor droogzuigen, waarbij het patroonfilter vooraf is geïnstalleerd. Raadpleeg pagina 8 als het patroonfilter niet is geïnstalleerd.
- 5) Voor een betere stoffiltratie kunt u de flens van de stofzak volledig op de inlaatopening (fig. 3).
- 6) Bij natzuigen vervangt u het filterpatroon door het meegeleverde schuimfilter. Gebruik geen stofzak bij natzuigen. Raadpleeg pagina 9 als het schuimfilter niet is geïnstalleerd.
- 7) Bevestig de motorkop terug op de behuizing met behulp van de 2 vergrendelingen aan de zijkant. Steek het vergrendelingsuiteinde van de slang in de aanzuigpoort van de behuizing (fig. 4).
- 8) Kies de gewenste accessoires en / of verlengingsbuizen en druk ze op de slangmondstuk.

NL

# WERKING

## 1. In-/uitschakelen

Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

Stand	Status
I	aan
O	uit
II	automatisch gesynchroniseerd starten



## 2. De stroomaansluiting gebruiken (fig. 5)



**WAARSCHUWING:** Controleer vóór het aansluiten altijd of het maximale vermogen van de stroomaansluiting overeenkomt met deze van het gewenste elektrisch apparaat om overbelasting te voorkomen.

- 1) Sluit het netsnoer van uw elektrisch apparaat aan op de stroomaansluiting.
- 2) Sluit, indien van toepassing, de stofzuigslang aan op de stofafzuigconnector op uw apparaat met de meegeleverde adapter.
- 3) Zet de stofzuiger in stand II, zoals wordt beschreven in Het apparaat in-/uitschakelen. Op het moment dat u het elektrische apparaat inschakelt, wordt de stofzuiger ook ingeschakeld. Nadat het elektrische apparaat is uitgeschakeld, wordt de stofzuiger na een tijdje (ongeveer 5 seconden) uitgeschakeld zodat de aanzuigbuis kan worden geleegd.

### 3. Droog- en natzuigen



**WAARSCHUWING!** ZORG ERVOOR DAT U HET GEDEELTE 'VEILIGHEIDSINFORMATIE' LEEST, BEGRIJPT EN TOEPAST.

- 1) Controleer of het juiste filter bevestigd is voor nat- en droogzuigen en of de vergrendelingen van de bak vergrendeld zijn.
- 2) Bevestig het vergrendelingsuiteinde van de slang in de aanzuigpoort van de stofzuiger.
- 3) Duw de gewenste accessoires op het mondstuk van de slang. Met de luchtstroomregeling kunt u de zuigkracht van de stofzuiger aanpassen. Voor de beste reinigingsresultaten sluit u de luchtstroomregeling volledig (fig. 6).
- 4) Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
- 5) Schakel de motor in door de schakelaar in de AAN-stand 'I' te zetten.
- 6) Wanneer u klaar bent met stofzuigen, zet u de schakelaar in UIT-stand 'O' en haalt u de stekker uit het stopcontact. Voor droogzuigen:



**WAARSCHUWING:** VOORDAT U HET FILTER VAN DE STOFZUIGER INSTALLEERT, VERWIJDEERT OF REINIGT, ZORGT U ERVOOR DAT DE STEKKER VAN HET NETSNOER UIT HET STOPCONTACT IS GEHAALD EN DAT DE STOFZUIGER IS UITGESCHAKELD.

- 1) Om uw stofzuiger klaar te maken voor droogzuigen, plaatst u het filterpatroon over de filterhouder met het platte uiteinde van het filter in de richting van de zuigkop. Duw voorzichtig op het filter totdat het goed aansluit en goed is afgedicht.
- 2) Plaats de filterdop op het patroonfilter over de verhoogde lip en draai de vergrendeling rechtsom vast om hem tegen de interne filterhouder te beveiligen (fig. 7).
- 3) U kunt ook de flens van de stofzak volledig op de inlaatopening zetten. De stofzuiger kan worden gebruikt met of zonder stofzakken.

**BELANGRIJK:** Controleer regelmatig of het filter optimaal werkt. Een oude of verstopte filter vermindert de zuigprestaties.

#### Bij natzuigen:

- 1) Om uw stofzuiger voor te bereiden op natzuigen, verwijdert u de vergrendelkap en het filterpatroon voor droog gebruik.
- 2) Installeer het meegeleverde schuimfilter voorzichtig over de interne filterhouder en zorg ervoor dat de hele houder bedekt is (fig. 8).



**WAARSCHUWING:**  
GEBRUIK HET PATROONFILTER NIET BIJ NATZUIGEN.  
GEBRUIK GEEN STOFZAK BIJ NATZUIGEN.

**BELANGRIJK!** Bij het opzuigen van grote hoeveelheden vloeistoffen mag u het mondstuk niet volledig onderdompelen; laat een opening vrij aan het uiteinde van het mondstuk om de invoer van lucht mogelijk te maken. De machine is uitgerust met een vlotter die het zuigen stopt wanneer



de bak zijn maximale capaciteit heeft bereikt. De motor zal dan meer lawaai maken. Schakel in dat geval de machine uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de vloeistof weglopen. Plaats de afvoerdop terug om door te gaan met stofzuigen. Na natzuigen maakt u de bak leeg en reinigt en laat u deze opdrogen voordat u deze opbergt.

#### 4. De blazer gebruiken



**WAARSCHUWING:** HOUD OMSTANDERS UIT DE BUURT VAN WEGGEBLAZEN VUIJL.



**WAARSCHUWING:** DRAAG EEN MASKER ALS HET BLAZEN ERVOOR ZORGT DAT STOF WORDT INGEADEMD.

NL

- 1) Zorg ervoor dat de bak wordt geleegd en het opgezuigde afval wordt vevrwarderd voordat u het apparaat als blazer gebruikt. Dit omvat ook het verwijderen van de stofzak.
- 2) Steek het vergrendelingsuiteinde van de slang in de blaaspoort van de motorkop (fig. 9).
- 3) Schakel de motor in door de schakelaar in de AAN-stand 'I' te zetten.

## ONDERHOUD



**WAARSCHUWING:** HAAL DE STEKKER VAN HET NETSNOER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT.

- 1) Houd alle veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en het motorhuis vrij van vuil en stof. Gebruik een zachte, droge borstel om het apparaat regelmatig te reinigen.
- 2) Verwijder na elk gebruik al het vuil uit de verzameltank. Laat het apparaat drogen voordat u de motorkop vervangt. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- 3) Controleer de slang, de hulpstukken en het netsnoer om te controleren of deze niet zijn beschadigd of vuil de luchtstroom blokkeert.

### 1. Het patroonfilter reinigen

Verwijder het filter en reinig het door er zachtjes mee te tikken of vuil met een borstel te verwijderen. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om het oude filter regelmatig te vervangen door een nieuw filter.

### 2. Het schuimfilter reinigen

Verwijder het schuimfilter en gebruik een oplossing van milde zeep en water om het te reinigen en spoel het daarna met schoon water (fig. 10). Laat het luchtfilter aan de lucht drogen voordat u het installeert en opnieuw gebruikt.

# PROBLEMEN OPlossen



**WAARSCHUWING:** OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE BEPERKEN, HAALT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U EEN PROBLEEM PROBEERT OP TE LOSSEN.

## Reinigingsprestaties

De stofzuigers van Vacmaster zijn getest op duurzaamheid. Als de motor draait en de zuigkracht neemt af, is dat waarschijnlijk te wijten aan een verstopping of opening in de stofzuiger.

Voor langdurige goede prestaties van uw apparaat is het noodzakelijk om de patroonfilters regelmatig te vervangen of te reinigen. Vervang volle stofzakken om te voorkomen dat de prestaties verminderen. Afnemende prestaties met schone filters kunnen alleen te wijten zijn aan een verstopping in de opzetstukken of slang.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet.	Geen stroom.	Controleer de stroomtoevoer en zekering.
	Funciestoring in het netsnoer, de schakelaar of de motor.	Laat het beschadigde onderdeel nakijken door gekwalificeerd personeel of neem contact op met de klantenservice.
Er ontsnapt stof uit de motorafdekking.	Het patroonfilter ontbreekt of is beschadigd.	Plaats een filterpatroon of vervang het.
	Onjuist gebruik van het patroonfilter bij natzuigen, waardoor het patroonfilter wordt beschadigd	Vervang het beschadigde patroonfilter door een nieuw filter bij droogzuigen.
	Onjuist gebruik van het schuimfilter bij droogzuigen.	Vervang het schuimfilter door het patroonfilter.
Stroomaansluiting elektrisch apparaat werkt niet.	Het vermogen van het elektrische apparaat is niet compatibel met de stroomaansluiting van het elektrische apparaat.	Controleer of het vermogen compatibel is met de stroomaansluiting van het elektrische apparaat.
	Onjuiste gebruiksmodus geselecteerd.	Controleer of de schakelaar in positie II is gezet.
Lage zuigkracht en hoog werkgeluid/trillingen.	Stofzak is vol.	Vervang de stofzak.
	Zuigmondstuk, slang of tankinlaat is geblokkeerd.	Controleer het zuigmondstuk, de slang of de tankinlaat geblokkeerd is.
	Patroonfilter is geblokkeerd.	Verwijder en reinig het patroonfilter.
	Vlotterklep is gesloten.	Verwijder vloeibaar afval uit de bak en zorg ervoor dat de vlotter onder het filter vrij kan bewegen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	VQ1530SFDC
Motor	220-240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen	1500 W
Max. stroomverbruik van de stroomaansluiting van het elektrische apparaat	1490 W voor BS-aansluiting
	2180 W voor VDE-aansluiting
Tankvolume	30 L
Nettogewicht	8,3 kg

NL

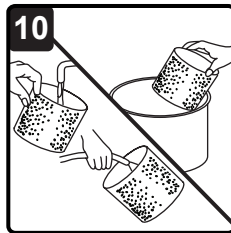
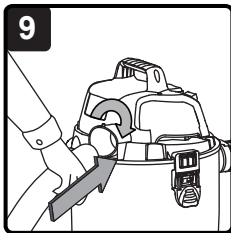
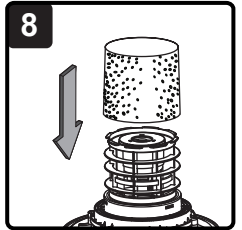
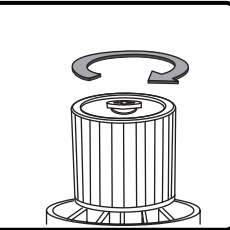
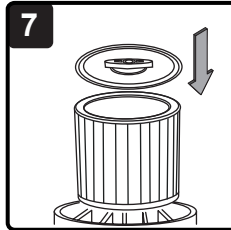
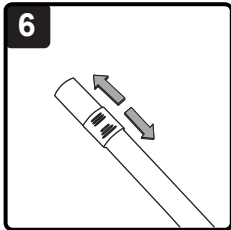
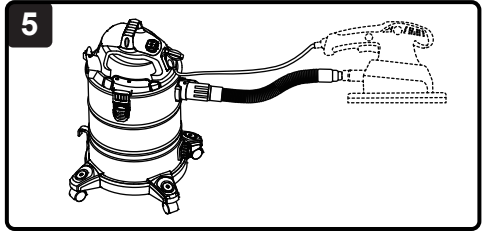
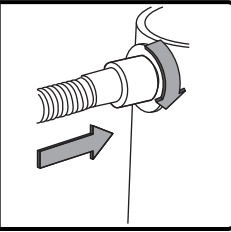
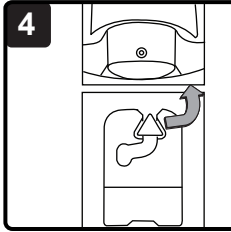
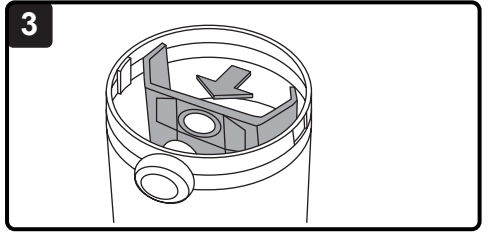
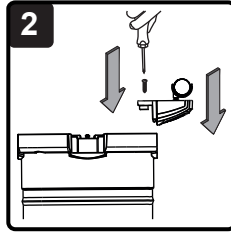
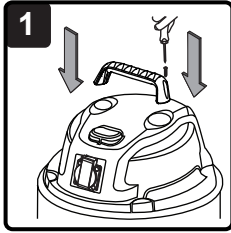
## RECYCLING EN VERWIJDERING



Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met het normale huisvuil weggegooid mag worden. Het apparaat wordt geleverd in een stevige verpakking om schade tijdens het vervoer te voorkomen. De verpakking en het apparaat zelf zijn gemaakt van recyclebare materialen en moeten als dusdanig worden weggegooid.











**VQ1530SFDC**  
**Suzhou Cleva Electric Appliance Co., Ltd.**  
**No.8 Ting Rong Street**  
**Suzhou Industrial Park, Suzhou**  
**Jiangsu Province, China**  
**[www.cleva-europe.com](http://www.cleva-europe.com)**  
**Made in P.R.C**